



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2016 – Numri: 178

Tiranë – E premte, 23 shtator 2016

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 644, datë 14.9.2016	Për dhënie ndihme financiare familjes së inspektor Adrian Halil Kodra, ish-punonjës policie, i vrarë në krye të detyrës..... 20615
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 650, datë 14.9.2016	Për përcaktimin e kriterëve, intensitetit dhe të procedurës për dhënien dhe autorizimin e ndihmës shtetërore në formën e kompensimit të shërbimeve me interes të përgjithshëm ekonomik dhe publik..... 20615
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 651, datë 14.9.2016	Për zbatimin e ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, “Për pensionet shtetërore suplementare të punonjësve të universiteteve, të shkollave të larta, Qendrës së Studimeve Albanologjike, Akademisë së Shkencave dhe të gjitha institucioneve të tjera kërkimore publike në Republikën e Shqipërisë, të cilët kanë tituj shkencorë”, të ndryshuar..... 20618
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 652, datë 14.9.2016	Për rregullat dhe kriteret për menaxhimin e mbetjeve nga gomat e përdorura..... 20619
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 653, datë 14.9.2016	Për disa ndryshime në vendimin nr. 584, datë 28.8.2003, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullores së Këshillit të Ministrave”, të ndryshuar..... 20621
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 654, datë 14.9.2016	Për miratimin e strukturës dhe të organikës së Agjencisë së Ofritit të Shërbimeve Publike të Integruara (ADISA)..... 20622
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 655, datë 14.9.2016	Për shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Zgjerimi i varrezave publike”, Bashkia Korçë..... 20625
Udhëzim i ministrit të Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes nr. 7415, datë 13.9.2016	Për ngritjen e komisionit për shqyrtimin e përputhshmërisë me politikat, strategjitë dhe legjislacionin sektorial në Ministrinë e Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, si dhe kriteret teknike të veçanta, për lejet që miratohen në Këshillin Kombëtar të Territorit ose çështjet që lidhen me planifikimin dhe zhvillimin e territorit..... 20626

Kërkese për shpalljen të zhdukur të shtetases Evanthi Klemo..... 20628

Shtojca nr. 4, e vendimit nr. 488, datë 29.6.2016, botuar në
Fletoren Zyrtare nr. 125, datë 7.7.2016..... 20629



VENDIM
Nr. 644, datë 14.9.2016

PËR DHËNIE NDIHME FINANCIARE
FAMILJES SË INSPEKTOR ADRIAN
HALIL KODRA, ISH-PUNONJËS
POLICIE, I VRARË NË KRYE TË
DETYRËS

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 5 e 45, të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 13, të ligjit nr. 147/2015, “Për buxhetin e vitit 2016”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Punëve të Brendshme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Dhënie e ndihmës financiare, prej 5 000 000 (pesë milionë) lekësh, familjes së inspektor Adrian Halil Kodra, ish-punonjës policie në Repartin e Ndërhijes së Shpejtë, Shkodër, i vrarë në krye të detyrës.

2. Ky fond të përballohet nga fondi rezervë i buxhetit të shtetit.

3. Ngarkohen Ministria e Punëve të Brendshme dhe Ministria e Financave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

ZËVENDËSKRYEMINISTRI
Niko Peleshi

VENDIM
Nr. 650, datë 14.9.2016

PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE,
INTENSITETIT DHE TË PROCEDURËS
PËR DHËNIEN DHE AUTORIZIMIN E
NDIHMËS SHTETËRORE NË FORMËN
E KOMPENSIMIT TË SHËRBIMEVE ME
INTERES TË PËRGJITHSHËM
EKONOMIK DHE PUBLIK¹

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 13/3, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të

ndryshuar, me propozimin e ministrit të Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Ky vendim përcakton kriteret, intensitetin e ndihmës dhe procedurat për dhënie e autorizimin e ndihmës shtetërore në formën e kompensimit të shërbimeve me interes të përgjithshëm ekonomik dhe publik.

2. Termat e përdorur në këtë vendim kanë të njëjtin kuptim me termat e përkufizuar ose përdorur në ligjin nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar.

3. Përveç sa parashikohet në pikën 2, të këtij kreu, për qëllime të zbatimit të këtij vendimi, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

a) “Shërbim i interesit të përgjithshëm publik dhe ekonomik”, çdo shërbim në interesin e përgjithshëm, të cilin ndërmarrja përfituese ngarkohet ose detyrohet ta ofrojë, në bazë të një mandati të shërbimit publik (në vijim shërbim publik).

b) “Mandat i shërbimit publik”, akti juridik, në formë ligji, vendimi, koncesioni apo kontrate, private ose publike, partneriteti publik privat, në bazë të të cilit ndërmarrja ngarkohet ose detyrohet të ofrojë një shërbim publik dhe që përmban të dhënat e përcaktuara në kreun II, të këtij vendimi.

c) “Marzh fitimi i arsyeshëm”, norma e kthimit të kapitalit për nivelin e rrezikut që ka ndërmarrja për aktivitetin që kryen, e llogaritur për të gjithë periudhën e mandatit, pavarësisht nëse ofron ose jo shërbime publike.

ç) “Rrezik”, çdo faktor që mund të shkaktojë uljen e të ardhurave të pritshme ose rritjen e kostove të pritshme, faktorë, këta, që varen nga sektori ekonomik ose shërbimi publik dhe që nuk janë marrë parasysh në parametrat e llogaritjes së kompensimit.

d) “Kompensim”, çdo lloj ndihme, në kuptimin e ligjit për ndihmën shtetërore, që i jepet një ndërmarrjeje në formë kompensimi për shërbimet publike të ofruara.

dh) “Kosto neto”, diferenca ndërmjet kostonë shërbimeve publike dhe të ardhurave të pritshme ose të realizuara.

e) “Të ardhura”, të ardhurat dhe përfitimet e çdo natyre, të përfituara në kuadrin e ofrimit të

¹ Ky vendim është përafëruar pjesërisht me vendimin e Komisionit Evropian “Për zbatimin e nenit 106(2) TFBE për ndihmën shtetërore në formë kompensimi për shërbime të interesit të përgjithshëm ekonomik”, Celex 32012D0021, Gazeta Zyrtare e Bashkimi Evropian OJ L 7, 11.1.2012, L 7, f. 3.



shërbimit dhe të përfituara nga aktivitete të tjera, që nuk përbëjnë shërbime publike, kur ndërmarrja ka të drejta ekskluzive ose të veçanta apo kur mandati i shërbimit publik vendos që të ardhurat e fituara në kuadrin e aktiviteteve që nuk përbëjnë shërbime publike të përdoren për financimin e shërbimeve publike.

ë) “Aktivitet tjetër, që nuk përbën shërbim publik”, çdo aktivitet, të cilin ndërmarrja përfituese nuk është e ngarkuar ose e detyruar ta ofrojë në bazë të një mandati të shërbimit publik.

II. KUSHTET DHE KRITERET PËR DHËNIEN E LEJIMIN E NDIHMËS SHËTETËRORE NË FORMËN E KOMPENSIMIT TË SHËRBIMEVE PUBLIKE

1. Në çdo rast, ndihma shtetërore në formën e kompensimit të shërbimeve publike jepet dhe lejohet vetëm nëse ndërmarrja ka një mandat për ofrimin e shërbimit me interes të përgjithshëm ekonomik dhe publik, i cili përmbush kushtet e parashikuara në pikën 2 të këtij kreu.

2. Mandati i shërbimit publik duhet të përmbajë, në veçanti;

a) përmbajtjen dhe përcaktimin sa më të detajuar të detyrimeve të shërbimit publik dhe, kur është e mundur, listën e shërbimeve publike që ndërmarrja përfituese duhet të kryejë;

b) ndërmarrjen përfituese dhe territorin në të cilin duhet të ofrohet shërbimi publik;

c) kohëzgjatjen e detyrimeve të shërbimit publik. Në parim, mandati nuk e kalon një periudhë dhjetëvjeçare, përveç rasteve kur ofruesi i shërbimit detyrohet ose angazhohet të kryejë një investim të rëndësishëm, të papërdorshëm, i cili ka nevojë të amortizohet për një kohë më të gjatë, në përputhje me parimet kontabël përgjithësisht të pranura;

ç) mekanizmin e kompensimit dhe të parametrave për llogaritjen, monitorimin dhe rishikimin e kompensimit. Parametrat për llogaritjen e kompensimit duhet të jenë objektivë dhe të matshëm;

d) masat për shmangien dhe kthimin e çdo mbikompensimi;

dh) çdo të drejtë ekskluzive apo të veçantë që i është caktuar ndërmarrjes, të cilat duhet të parashikohen paraprakisht me ligj.

3. Dhënia e ndihmës shtetërore në formën e kompensimit për shërbime publike duhet të jetë proporcionale.

4. Shuma e kompensimit për shërbime publike nuk duhet të kalojë koston neto të ofrimit të shërbimit publik, përfshirë dhe një marzh fitimi të arsyeshëm. Llogaritja e koston neto, marzhit të fitimit dhe kontrolli i mbikompensimit kryhet sipas parashikimeve të bëra në kreun III, të këtij vendimi.

5. Ndalohet financimi i aktiviteteve të tjera, që nuk përbëjnë shërbime publike, me anë të shumës së marrë për të kompensuar shërbimet publike.

6. Çdo ndërmarrje përfituese, që kryen shërbime publike dhe aktivitete të tjera, të cilat nuk përbëjnë shërbime publike, është e detyruar të pasqyrojë në kontabilitetin e ndërmarrjes, të ndara, kostot dhe të ardhurat e shërbimeve publike nga kostot e të ardhurat e aktiviteteve të tjera, që nuk përbëjnë shërbime publike. Kontabiliteti pasqyron, gjithashtu, edhe metodën e përdorur për ndarjen e kostove dhe të ardhurave.

7. Shërbimet publike mund të financohen me të ardhura të vjela nga aktivitete të tjera, që nuk përbëjnë shërbime publike.

8. Ndihma në formë kompensimi për shërbimet publike është e lejueshme për periudhën e kohëzgjatjes së mandati të shërbimit, në rastet kur:

a) kompensimi për shërbimet publike nuk e kalon shumën vjetore prej 2 085 000 000 (dy miliardë e tetëdhjetë e pesë milionë) lekësh. Në rastin kur mandati jepet për një periudhë më të gjatë se një vit, shuma vjetore llogaritet si mesatare e shumës vjetore të kompensimit gjatë periudhës së mandati;

b) kompensimi jepet për ofrimin e shërbimeve publike nga spitalet që ofrojnë shërbime mjekësore, përfshirë shërbimet e urgjencës;

c) kompensimi jepet për ofrimin e shërbimeve publike, me qëllim përmbushjen e nevojave sociale, të shëndetit, përkujdesjes ndaj fëmijëve, integritetit social, integritetit në tregun e punës apo banesave sociale;

ç) kompensimi jepet për ofrimin e shërbimeve publike, nga linjat ajrore ose detare të brendshme, në rastin kur trafiku mesatar vjetor, në dy vitet e mëparshme financiare, nuk i ka kaluar 300 000 (treqind mijë) pasagjerë;

d) kompensimi jepet për ofrimin e shërbimeve publike për aeroportet, në rastin kur trafiku mesatar vjetor, gjatë dy viteve financiare të mëparshme, nuk i ka kaluar 200 000 (dyqind mijë) pasagjerë, si dhe për portet, për të cilat trafiku mesatar vjetor, gjatë



dy viteve financiare të mëparshme, nuk i ka kaluar 300 000 (treqind mijë) pasagjerë.

9. Ndihamat në formën e kompensimit të shërbimeve publike, që nuk përfshihen në rastet e parashikuara në pikën 1, të këtij kreu, mund të autorizohen nga Komisioni i Ndihmës Shtetërore, pas vlerësimit, në bazë të kriterëve të përgjithshme, të përcaktuara në këtë vendim dhe në ligjin për ndihmën shtetërore.

III. LLOGARITJA E KOMPENSIMIT

1. Dhënia e ndihmës shtetërore në formën e kompensimit për shërbime publike nuk duhet të kalojë koston neto të ofrimit të shërbimit publik, përfshirë edhe një marzh fitimi të arsyeshëm.

2. Kostoja neto llogaritet si diferenca ndërmjet koston së përcaktuar në pikën 3 dhe të ardhurave të përcaktuara në pikën 4, të këtij kreu ose si diferenca ndërmjet koston neto të ndërmarrjes, përfshirë shërbimet publike dhe koston së po kësaj ndërmarrjeje, pa përfshirë shërbimet publike (kosto e evitueshme).

3. Kostot që lidhen me shërbimin publik janë kosto direkte të ofrimit të shërbimit publik dhe një pjesë e përpjesëtueshme e kostove të përbashkëta të ofrimit të shërbimit publik e të një aktiviteti tjetër, që nuk përbën shërbim publik. Llogaritja e koston bëhet, si më poshtë vijon:

a) Në rastin kur ndërmarrja ofron vetëm shërbime publike, për të cilat kompensohet, për llogaritjen e koston neto merren parasysh të gjitha kostot e ofrimit të shërbimit publik;

b) Në rastin kur ndërmarrja, përveç shërbimeve publike ushtron edhe një aktivitet tjetër, që nuk përbën shërbim publik, merren parasysh, për efekt llogaritjeje të koston neto, vetëm kostot që lidhen me ofrimin e shërbimit publik.

4. Të ardhurat e ndërmarrjes janë të gjitha të ardhurat e vjela gjatë ofrimit të shërbimit publik. Në rastin kur ndërmarrja gëzon të drejta speciale, ekskluzive apo avantazhe të tjera nga shteti, për aktivitete të tjera, që nuk përbëjnë shërbim publik, të gjitha të ardhurat e vjela në ofrimin e këtyre aktiviteteve merren parasysh (përfshihen) për llogaritjen e koston neto, pas zbritjes së një marzhi fitimi të arsyeshëm, i cili i mbetet ndërmarrjes. Në mandatin e shërbimit publik mund të përcaktohet që të gjitha ose një pjesë e të ardhurave që vilen nga një aktivitet tjetër i ndërmarrjes, i cili nuk përbën shërbim publik, të përdoren plotësisht apo pjesërisht për llogari të

financimit të shërbimit me interes të përgjithshëm ekonomik.

5. Për përcaktimin e marzhit të fitimit të arsyeshëm zbatohen këto rregulla:

a) Në rastin kur e gjithë kostoja neto e shërbimeve publike kompensohet *ex post*, norma e kthimit të kapitalit, që përcakton marzhin e fitimit të arsyeshëm, nuk e kalon normën e bonos së thesarit me maturitet periudhën e mandatit, të shprehur në lekë, dhe 100 pikë bazë shtesë;

b) Në rastin kur ofrimi i shërbimit publik paraqet një rrezik financiar, i cili nuk merret parasysh në parametrat e llogaritjes së kompensimit të përcaktuar paraprakisht (*ex ante*), norma e kthimit të kapitalit, që përcakton marzhin e fitimit të arsyeshëm, përbëhet nga norma e bonos së thesarit me maturitet periudhën e mandatit, të shprehur në lekë, dhe 100 pikë bazë shtesë. Kur rreziku financiar lidhur me aktivitetin e shërbimit publik konsiderohet si i madh, në vend të normës së bonos së thesarit merret parasysh norma e obligacioneve të emetuara nga Banka e Shqipërisë, me maturitet periudhën e mandatit, të shprehur në lekë dhe 100 pikë bazë shtesë.

6. Dhënësi i ndihmës duhet të garantojë që shuma e kompensimit për ofrimin e shërbimit publik të mos tejkalojë shumën e llogaritur sipas pikës 1, të këtij kreu.

7. Shuma e dhënë për shërbime publike, e cila nuk kalon 10% të kompensimit mesatar të lejueshëm, në përputhje me këtë vendim, mund të mbartet në periudhën e ardhshme të mandatit, me kusht që të zbritet nga kompensimi i periudhës së ardhshme.

8. Çdo shumë e dhënë, që kalon kompensimin e llogaritur sipas këtij vendimi, duhet t'i kthehet dhënësit.

9. Dhënësi i mandatit të shërbimit publik ose i kompensimit për shërbimin publik kontrollon rregullisht nëse kompensimi i dhënë llogaritet dhe përdoret në përputhje me këtë vendim. Ky kontroll kryhet, të paktën, çdo tre vjet.

IV. PROCEDURA PËR AUTORIZIMIN DHE MONITORIMIN E NDIHMËS NË FORMËN E KOMPENSIMIT TË SHËRBIMEVE PUBLIKE

1. Çdo plan për dhënie të ndihmës shtetërore në formën e kompensimit të shërbimeve publike njoftohet pranë strukturës përgjegjëse për ndihmën shtetërore, në përputhje me legjislacionin për



ndihmën shtetërore, e cila kontrollon nëse përmbushen kushtet e parashikuara në këtë vendim, dhe ia përcjell njoftimin, për shqyrtim, Komisionit të Ndhmës Shtetërore.

2. Ndhma njoftohet nga dhënësi para dhënies dhe, në njoftimin e saj, dhënësi jep një vlerësim të rrezikut financiar lidhur me aktivitetin e shërbimit publik. Komisioni i Ndhmës Shtetërore vendos vlerën e normës së kthimit të kapitalit që shërben si marzh fitimi të arsyeshëm, në rastin konkret, duke marrë parasysh vlerësimin e dhënësit dhe vlerën e normës së kthimit të kapitalit për aktivitete të ngjashme.

3. Komisioni merr vendim, në të cilin konstatohet që ndhma e dhënë përmbush kushtet e përcaktuara në pikën 8, të kreu II, të këtij vendimi, dhe, si rrjedhim, autorizon dhënien e ndihmës.

4. Komisioni merr vendim për pezullimin e ndihmës nëse konstaton se një ose më shumë kushte nuk përmbushen ose kur ka dyshime serioze për pajtueshmërinë e ndihmës me legjislacionin e ndihmës shtetërore.

5. Struktura përgjegjëse për kontrollin e ndihmës shtetërore mban një regjistër të ndihmave në formën e kompensimit të shërbimit publik, në përputhje me detyrën e përcaktuar në ligjin për ndihmën shtetërore.

6. Me kërkesë të Komisionit të Ndhmës Shtetërore, dhënësi e përfituesi japin çdo informacion për natyrën, qëllimin, shumën dhe llogaritjen e grantit ose ekuivalentit bruto të grantit, për çdo lloj ndihme tjetër të marrë nga ndërmarrja përfituese dhe për çdo informacion të kërkuar në lidhje me ndihmat e marra ose të planifikuara për t'u marrë.

V. DISPOZITA TË FUNDIT

Ngarkohet ministri i Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes për zbatimin e këtij vendimi

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDESKRYEMINISTRI
Niko Peleshi

VENDIM

Nr. 651, datë 14.9.2016

**PËR ZBATIMIN E LIGJIT NR. 10139,
DATË 15.5.2009, “PËR PENSIONET
SHTETËRORE SUPLEMENTARE TË
PUNONJËSVE TË UNIVERSITETEVE,
TË SHKOLLAVE TË LARTA, QENDRËS
SË STUDIMEVE ALBANOLOGJIKE,
AKADEMISË SË SHKENCAVE DHE TË
GJITHA INSTITUCIONEVE TË TJERA
KËRKIMORE PUBLIKE NË
REPUBLIKËN E SHQIPËRISË, TË CILËT
KANË TITUJ SHKENCORË”,
TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 2, 7, 12 e 15, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, “Për pensionet shtetërore suplementare të punonjësve të universiteteve, të shkollave të larta, Qendrës së Studimeve Albanologjike, Akademisë së Shkencave dhe të gjitha institucioneve të tjera kërkimore publike në Republikën e Shqipërisë, të cilët kanë tituj shkencorë”, të ndryshuar, dhe ligjit nr. 80/2015, “Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në zbatim të shkronjës “c”, të pikës 3, të nenit 2, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, institucionet jopublike, të cilat përfshihen në këtë skemë për efekt të këtij ligji, janë universitetet, akademitë, kolegjet universitare, kolegjet profesionale të larta, si dhe institutet, qendrat e agjencitë e kërkimit shkencor të akredituara.

2. Lista e institucioneve të arsimit të lartë hartohet dhe përditësohet nga Ministria e Arsimit dhe Sportit, sipas kërkesës së Institutit të Sigurimeve Shoqërore.

3. Në zbatim të pikës 4, të nenit 2, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, “paga referuese” është paga bazë për titullin në institucionet publike, duke përjashtuar shtesat për funksion. Për efekt të përcaktimit të përfitimeve, paga referuese llogaritet si mesatare e pagave referuese, sipas viteve të ushtrimit të titullit. Si pagë bazë do të jetë ajo e përcaktuar nga Këshilli i Ministrave.



Për efekt të llogaritjes së përfitimit, për titujt:

a) “Profesorë” dhe “Drejtues kërkimesh”, të cilët kanë periudhë ushtrimi të titullit, sipas pikës 3, të nenit 2, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, pagë referuese e titullit do të merret ajo për titullin “Profesor” në institucionet e arsimit të lartë;

b) “Profesorë të asociuar” dhe “Mjeshtër kërkimesh”, të cilët kanë periudhë ushtrimi të titullit, sipas pikës 3, të nenit 2, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, pagë referuese e titullit do merret ajo për titullin “Profesor i asociuar” në institucionet e arsimit të lartë;

c) “Docent” dhe “Bashkëpunëtor i vjetër shkencor”, të cilët i kanë pasur këta tituj para vitit 1994 dhe i kanë përfituar pasi është fituar më parë grada shkencore “Kandidat i shkencave”, pagë referuese e titullit do merret ajo e pozicionit “Lektor” në institucionet e arsimit të lartë;

4. Në zbatim të pikës 2, të nenit 7, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, masa e pensionit suplementar plus pensionin e pleqërisë nuk mund të jetë më e madhe se dyfishi i masës së pensionit të caktuar sipas nenit 31/1 ose masës së pensionit të caktuar sipas nenit 32 e 33, të ligjit nr. 7703, datë 11.5.1993, “Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar.

Për personat, të cilëve e drejta për pension suplementar, sipas këtij ligji, u lind pas hyrjes në fuqi të tij, ndërsa pensioni i pleqërisë u llogaritet sipas dispozitave në fuqi deri në 31.12.2014, shuma e pensionit të pleqërisë plus pensionin suplementar nuk mund të jetë më e lartë se dyfishi i masës mujore të pensionit të pleqërisë dhe shtesës së pensionit të pleqërisë sipas nenit 33, në momentin e lindjes së të drejtës për pension suplementar.

5. Kontributet suplementare, sipas masës së përcaktuar në nenin 4, të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, llogariten nga subjekti punëdhënës dhe derdhen në organet tatimore sipas procedurave dhe afateve të përcaktuara për mbledhjen e kontributeve nga skema e sigurimit shoqëror të detyrueshëm.

6. Organet tatimore dhe të sigurimeve shoqërore nuk do të pranojnë kontribute suplementare për persona që gëzojnë titullin, por e ushtrojnë atë duke punuar në institucione kërkimore publike apo institucione jopublike, të cilat nuk janë të përcaktuara sipas pikës 2, të këtij vendimi.

7. Personat e interesuar për të përfituar pension suplementar sipas ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar, duhet të paraqesin pranë organeve të sigurimeve shoqërore ku kanë qendrën e tyre të banimit kërkesën për përfitim, të shoqëruar me dokumentacionin e nevojshëm për këtë qëllim, si më poshtë vijon:

a) Fotokopje të kartës së identitetit;

b) Fotokopje të noterizuar të dëshmisë për dhënien e titullit ose vërtetim për dhënie titulli nga Komisioni i kualifikimit shkencor apo nga Komisioni i vlerësimit të titujve;

c) Vërtetim, lëshuar nga qendra e punës, për pagën referuese, si dhe kohën e gëzimit të titullit, në zbatim të ligjit nr. 10139, datë 15.5.2009, të ndryshuar.

8. Shpenzimet administrative për funksionimin e kësaj skeme të përballohen nga buxheti i Institutit të Sigurimeve Shoqërore.

9. Ngarkohet Instituti i Sigurimeve Shoqërore për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTRI
Niko Peleshi

VENDIM
Nr. 652, datë 14.9.2016

**PËR RREGULLAT DHE KRITERET
PËR MENAXHIMIN E MBETJEVE NGA
GOMAT E PËRDORURA**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 4, të nenit 41, të ligjit nr. 10463, datë 22.9.2011, “Për menaxhimin e integruar të mbetjeve”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Mjedisit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Menaxhimi i mbetjeve nga gomat e përdorura nënkupton rregullat dhe kriteret që përfshijnë mbledhjen/grumbullimin, transportimin, ruajtjen/magazinimin dhe trajtimin e gomave të përdorura në mënyrë të tillë që të sigurohet mbrojtja e shëndetit të njeriut dhe e mjedisit.

2. Në kuptim të këtij vendimi me termat e mëposhtëm nënkuptohet:



a) “Grumbullues”, personi që kryen grumbullimin e mbetjeve të gomave të përdorura.

b) “Magazinues”, personi që kryen ruajtjen e përkohshme të mbetjeve.

c) “Trajtues”, personi që kryen trajtimin e mbetjeve.

3. Të gjithë termat e tjerë të përdorur në këtë vendim kanë të njëjtin kuptim me termat e ligjit nr. 10463, datë 22.9.2011, “Për menaxhimin e integruar të mbetjeve”, të ndryshuar.

4. Ky vendim zbatohet për mbetjet e gomave të përdorura të mjeteve rrugore (ciklomotor, motomjete, automjete, trojlebus, rimorkio, makina bujqësore, makina teknologjike dhe mjete rrugore të veçanta), avionë dhe produkte të tjera të ngjashme, pas ciklit të jetës, të cilat zotëruesi i tyre i nxjerr nga puna ose kanë qëllim t’i heqin për shkak të dëmtimeve, fërkimit/gërryerjes ose arsye të tjera.

5. Zotëruesi i gomave të përdorura i dorëzon pa pagesë gomat e përdorura të grumbulluesit dhe/ose të magazinuesit dhe/ose të trajtuesit i gomave të përdorura. Në rastin e zëvendësimit të gomave të përdorura me goma të reja në pikat e servisit, zotëruesi i gomave të përdorura i dorëzon ato te servisi.

6. Grumbulluesi dhe/ose magazinuesi i mbetjeve të gomave të përdorura i dorëzon ato të trajtuesit i gomave të përdorura duke plotësuar dokumentin e transferimit të mbetjeve, në përputhje me legjislacionin në fuqi për transferimin e mbetjeve jo të rrezikshme.

7. Vendet e magazinimit të gomave të përdorura duhet të jenë të hapura dhe të kenë sipërfaqe betoni e të jenë të rrethuara nga një mur rrethues të paktën 2 (dy) m i lartë. Vendet e magazinimit për mbetjet e gomave të përdorura duhet të jenë të mbyllura.

8. Vendmagazinimi duhet të jetë nën mbikëqyrje për të parandaluar hyrjen e personave të pa-autorizuar dhe duhet të ketë një sistem për mbrojtjen nga zjarri, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

9. Menaxhimi i gomave të përdorura kryhet nga persona fizikë/juridikë, të pajisur me lejen e mjedisit sipas fushës III.1, të shtojcës së ligjit nr. 10081, datë 23.2.2009, “Për licencat, autorizimet dhe lejet në Republikën e Shqipërisë”, dhe me licencën III.2.B, të fushës III, sipas vendimit nr. 538, datë 26.5.2009, të Këshillit të Ministrave, “Për licencat dhe lejet që trajtohen nga/apo nëpërmjet

Qendrës Kombëtare të Licencimit (QKL) dhe disa rregullime të tjera nënligjore të përbashkëta”, të ndryshuar.

10. Trajtimi i gomave të përdorura dhe mbetjeve të tyre përfshin operacione, si më poshtë vijon:

a) Riveshjen për ritregtim, me qëllim përdorimin origjinal të tyre;

b) Riciklimin e gomave të patregtueshme, nëpër-mjet grirjes së tyre dhe përdorimit të granulave si lëndë e parë për industrinë e prodhimit të gomave;

c) Rikuperimin e gomave të patregtueshme me qëllim përfitimin e energjisë;

ç) Përdorimin e gomave të përdorura si lëndë djegëse shtesë për veprimtari të caktuara industriale.

11. Trajtuesi i gomave të përdorura dërgon pranë Agjencisë Kombëtare të Mjedisit dhe Inspektoratit Shtetëror të Mjedisit dhe Pyjeve informacion në lidhje me sasitë e gomave/mbetjeve të gomave të përdorura, të trajtuara sipas dokumenteve të transferimit, brenda datës 30 tetor të çdo viti. Agjencia informon ministrinë në lidhje me të dhënat e trajtimit të mbetjeve nga gomat e përdorura brenda muajit janar të vitit pasardhës.

12. Grumbulluesi, magazinuesi dhe trajtuesi i gomave/mbetjeve të gomave të përdorura mbajnë regjistrime ditore për sasitë e gomave të përdorura të mbledhura, të magazinuara dhe të trajtuara. Regjistrimet ditore shënohen në një regjistër të posaçëm i cili ruhet për të paktën 3 (tre) vjet. Format i regjistrimit miratohet me urdhër të ministrit përgjegjës për mjedisin, brenda 30 (tridhjetë) ditëve pune nga hyrja në fuqi e këtij vendimi.

13. Ngarkohen Ministria e Mjedisit, Agjencia Kombëtare e Mjedisit dhe Inspektorati Shtetëror i Mjedisit dhe Pyjeve për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare dhe i shtrin efektet juridike 3 muaj pas botimit.

ZËVENDESKRYEMINISTRI

Niko Peleshi

**VENDIM****Nr. 653, datë 14.9.2016**

**PËR DISA NDRYSHIME NË
VENDIMIN NR. 584, DATË 28.8.2003,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE,
“PËR MIRATIMIN E RREGULLORES
SË KËSHILLIT TË MINISTRAVE”,
TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 21, pika 4, 22, pika 2, 23, pika 2, 24, pika 4, e 25, pika 4, të ligjit nr. 9000, datë 30.1.2003, “Për organizimin dhe funksionimin e Këshillit të Ministrave”, me propozimin e ministrit të Shtetit për Marrëdhëniet me Parlamentin dhe ministrit të Shtetit për Inovacionin dhe Administratën Publike, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në kreun III, “Përgatitja e projektaktit”, të rregullores së Këshillit të Ministrave, miratuar me vendimin nr. 584, datë 28.8.2003, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime:

1. Pika 18 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“18. Projektakti i dërguar për mendim duhet të shoqërohet me relacionin shpjegues me të gjitha elementet e tij, si dhe çdo dokument tjetër, sipas përcaktimeve të kësaj VKM-je.

a) Në rastin e projektakteve në zbatim të Planit Kombëtar për Integrimin Evropian, projektakti duhet të shoqërohet me tabelat e përputhshmërisë dhe me aktin ligjor të Bashkimit Evropian, i cili synohet të përafrohet, i përkthyer në gjuhën shqipe.

b) Në rastin e projektakteve që duhet të konsultohen me publikun, relacioni duhet të shoqërohet me të dhënat për procesin e njoftimit të konsultimit publik, sipas formatit në shtojcën 1, bashkëlidhur këtij vendimi.”.

2. Shkronja “ë”, e pikës 19, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“ë) Personat dhe institucionet që kanë kontribuar në hartimin e projektaktit, shpjegime në lidhje me identifikimin e grupeve të interesit, pjesëmarrës në konsultim, kohëzgjatjen e procesit të konsultimit, çështjet e diskutuara dhe opinionet e shprehura nga grupet e interesit, si dhe reflektimin ose jo në projektakt të opinionëve të grupeve të interesit.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTRI
Niko Peleshi**

SHTOJCA 1

**TABELA PËR PËRPUNIMIN E TË DHËNAVE NË FUNKSION TË HARTIMIT TË
RAPORTIT PËR NJOFTIMIN DHE KONSULTIMIN PUBLIK**

Emërtimi i ligjit	Ligji është subjekt i konsultimit publik (Nëse jo, pse) (Neni 4, pika 1)	Koordinatori për konsultimin publik (Neni 10)	Forma e njoftimit (Neni 11, pika 1)	Palët e përfshira në konsultim (Neni 8)	Forma e konsultimit (marrja e komenteve dhe rekomandimeve) (Neni 11, pika 2)	Afati i dorëzimit të komenteve dhe rekomandimeve (Neni 15)	A ka patur zgjatje/ përsëritje (Neni 16)	Shqyrtimi i komenteve dhe rekomandimeve (Neni 19)	Raporti për transparencë në procesin e vendimmarrjes (Neni 20)	Shqyrtimi i ankesave, nëse ka (Neni 21)

VENDIM
Nr. 654, datë 14.9.2016

**PËR MIRATIMIN E STRUKTURËS
DHE TË ORGANIKËS SË AGJENCISË SË
OFRIMIT TË SHËRBIMEVE PUBLIKE TË
INTEGRUARA (ADISA)**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 17, të ligjit nr. 13, datë 18.2.2016, “Për mënyrën e ofrimit të shërbimeve publike në sportel në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Shtetit për Inovacionin dhe Administratën Publike, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e strukturës së Agjencisë së Ofritit të Shërbimeve Publike të Integruara (ADISA) sipas shtojcës I, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

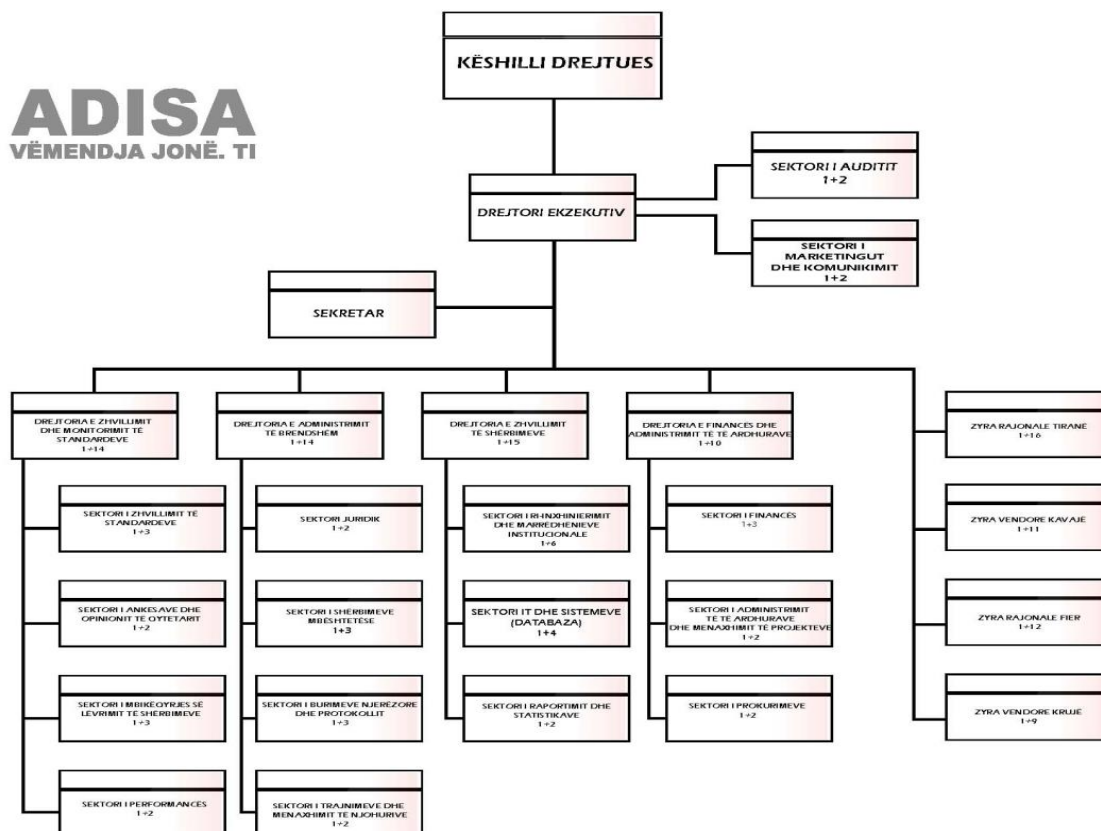
2. Organika e Agjencisë së Ofritit të Shërbimeve Publike të Integruara (ADISA) të jetë sipas shtojcës II, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

3. Numri i punonjësve të Agjencisë së Ofritit të Shërbimeve Publike të Integruara (ADISA) të jetë, gjithsej 117 veta.

4. Ngarkohet Agjencia e Ofritit të Shërbimeve Publike të Integruara (ADISA) për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTRI
Niko Peleshi





ORGANIKA E AGJENCISË SË OFRIMIT TË SHËRBIMEVE PUBLIKE TË INTEGRUARA (ADISA)

	KATEGORIA	POZICIONI
I. DREJTOR EKZEKUTIV (TITULLAR I INSTITUCIONIT)	II-a	1
SEKRETAR		1
SEKTORI I AUDITIT		(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	2
SEKTORI I MARKETINGUT DHE KOMUNIKIMIT		(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	2
II. DREJTORIA E ZHVILLIMIT DHE MONITORIMIT TË STANDARTEVE		(15)
DREJTOR	II-b	1
SEKTORI I ZHVILLIMIT TE STANDARTEVE		(4)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	3
SEKTORI I ANKESAVE DHE OPINIONIT TË QYTETARIT		(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	2
SEKTORI I MBIKËQYRJES SË LËVRIMIT TË SHËRBIMEVE		(4)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	3
SEKTORI I PERFORMANCËS		(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	2
III. DREJTORIA E ADMINISTRIMIT TË BRENDSHËM		(15)
DREJTOR	II-b	1
SEKTORI JURIDIK		(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	2
SEKTORI I SHËRBIMEVE MBËSHTETËSE		(4)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1	1
SPECIALIST	IV-a	1
PUNONJËSE PASTRIMI		1
MAGAZINIER		1



SEKTORI I BURIMEVE NJERËZORE DHE PROTOKOLLIT			(4)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		2
SPECIALIST ARKIV-PROTOKOLL	IV-b		1
SEKTORI I TRAJNIMEVE DHE MENAXHIMIT TË NJOHURIVE			(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		2
IV. DREJTORIA E ZHVILLIMIT TË SHËRBIMEVE			(16)
DREJTOR	II-b		1
SEKTORI I RI-INXHINIERIMIT DHE MARRËDHËNIEVE INSTITUCIONALE			(7)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		6
SEKTORI IT DHE SISTEMEVE (DATABAZA)			(5)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		4
SEKTORI I RAPORTIMIT DHE STATISTIKAVE			(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		2
V. DREJTORIA E FINANCËS DHE ADMINISTRIMIT TË TË ARDHURAVE			(11)
DREJTOR	II-b		1
SEKTORI I FINANCËS			(4)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST (Financë/buxhet)	IV-a		3
SEKTORI I ADMINISTRIMIT TË TË ARDHURAVE DHE MENAXHIMIT TË PROJEKTEVE			(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		2
SEKTORI I PROKURIMEVE			(3)
PËRGJEGJËS SEKTORI	III-a/1		1
SPECIALIST	IV-a		2
VI. INSITUCIONET RAJONALE/VENDORE			(52)
ZYRA RAJONALE TIRANË			(17)
PËRGJEGJËS ZYRE	III-b		1
SPECIALIST IT	IV-b		1
SPECIALIST	IV-b		13
PUNONJËS PASTRIMI			2



ZYRA VENDORE KAVAJË		(12)
PËRGJEGJËS ZYRE	IV-a	1
SPECIALIST IT	IV-c	1
SPECIALIST	IV-c	9
PUNONJËS PASTRIMI		1
ZYRA RAJONALE FIER		(13)
PËRGJEGJËS ZYRE	III-b	1
SPECIALIST IT	IV-b	1
SPECIALIST	IV-b	10
PUNONJËS PASTRIMI		1
ZYRA VENDORE KRUIJË		(10)
PËRGJEGJËS ZYRE	IV-a	1
SPECIALIST IT	IV-c	1
SPECIALIST	IV-c	7
PUNONJËS PASTRIMI		1

VENDIM**Nr. 655, datë 14.9.2016**

**PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES
PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURIVE TË
PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË
PREKEN NGA REALIZIMI I PROJEKTIT
“ZGJERIMI I VARREZAVE PUBLIKE”,
BASHKIA KORÇË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, pika 1, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, me propozimin e ministrit të Punëve të Brendshme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Zgjerimi i varrezave publike”, Bashkia Korçë.

2. Shpronësimi të bëhet në favor të Bashkisë Korçë.

3. Pronarët e pasurive të paluajtshme, që shpronësohen, të kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse, që paraqitet në tabelën që i bashkëlidhet këtij vendimi, për pasurinë “tokë arë”, me sipërfaqe 13 380 (trembëdhjetë mijë e treqind e tetëdhjetë) m², me vlerë të përgjithshme prej 1 338 044 (një milion e treqind e tridhjetë e tetë mijë e dyzet e katër) lekësh.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit, prej 1 338 044 (një milion e treqind e tridhjetë e tetë mijë e dyzet e katër) lekësh, të përballohet nga të ardhurat e Bashkisë Korçë, planifikuar në buxhetin e saj.

5. Vlera e shpenzimeve procedurale të përballohet nga Bashkia Korçë.

6. Afati i përfundimit të shpronësimit të jetë tre muaj pas datës së hyrjes në fuqi të këtij vendimi.

7. Afati i përfundimit të punimeve të objektit në Bashkinë Korçë të jetë në përputhje me afatet e parashikuara nga kjo bashki.

8. Regjistrimi i ri i pasurisë prej 13 380 (trembëdhjetë mijë e treqind e tetëdhjetë) m² “tokë arë”, për projektin “Zgjerim i varrezave publike”, të bëhet në favor të Bashkisë Korçë.

9. Ngarkohen Ministria e Punëve të Brendshme, Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme Korçë, Drejtoria e Administrimit dhe Mbrojtjes së tokës në Këshillin e Qarkut Korçë dhe Bashkia Korçë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTRI
Niko Peleshi



LISTA E PRONAVE DHE E PRONARËVE QË DO TË SHPRONËSOHEN PËR SHKAK TË “ZGJERIMIT TË VARREZAVE PUBLIKE”, NË BASHKINË E KORÇËS

Nr. rendor	Emër	Atësia	Mbiemër	Nr. pasurie	Faq.	Lloji i pas.	Truall. (m ²) ZVRPP	Truall (m ²) i pjesshëm	Sip. e cila shpron.	Çmimi lekë/ m ²	Vlera e shpronësimit	Shënime
1	Izet	Bektash	Armata	183/1	232	arë	940	871	871	100	87,100	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
2	Vasil	Petraç	Tarusha	183/2	233	arë	2630	347	347.000	100	34,700	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
3	Flamur	Sabri	Braholli	188/1	19	arë	3180		1578.600	100	157,860	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
4	Nikolla	Kristo	Kapurani	182/1	212	arë	2070	1811	1810.630	100	181,063	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
5	Piro	Petro	Kaçe	182/8	166	arë	933,34	26	26.000	100	2,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
6	Thodhoraq	Pandi	Zguri	182/6	217	arë	1630	231	230.601	100	23,060	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
7	Fidane		Potka	162/4	212	arë	4480	332	332.040	100	33,204	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
8	Ropi	Jorgji	Sejmeni	162/5	213	arë	2440	364	363.630	100	36,363	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
9	Gjergji	Shaban	Haxhi	162/6	214	arë	3500	668	667.770	100	66,777	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
10	Gentian	Refik	Musli	162/7	215	arë	2700	964	963.660	100	96,366	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
11	Kostanca	Piro	Kaçe	182/7	165	arë	1866.66		1335.000	100	133,500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
12	Izet		Armata	162/1	209	arë	3 980	266	266.000	100	26,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
13	Gjergji	Ylli	Venç	162/9	217	arë	1 9 550	124	124.000	100	12,400	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
14	Gentian	Elmaz	Duçi	162/3	211	arë	6 300	236	236.000	100	23,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
15	Ismail	Ali	Osmari	162/33	109	arë	5 330	371	371.000	100	37,100	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
16	Donika		Tanasica	184/38	9	arë	1000	1000	1000.000	100	100,000	
17	Dhimitraq		Gorica	188/22	239	arë	800	636	636.000	100	63,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
18	Andrea		Gorica	188/23	240	arë	800	486	485.510	100	48,551	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
19	Pirro		Gorica	188/24	241	arë	800	86	86.000	100	8,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
20	Theodhoraq		Zguri	182/9	113	arë	2000	1500	1500.000	100	150,000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
21	Pandi		Kote	182/10	114	arë	460	150	150.000	100	15,000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
TOTALI									13,380		1.338.044	

UDHËZIM

Nr. 7415, datë 13.9.2016

PËR NGRITJEN E KOMISIONIT PËR SHQYRTIMIN E PËRPUTHSHMËRISË ME POLITIKAT, STRATEGJITË DHE LEGJISLACIONIN SEKTORIAL NË MINISTRINË E ZHVILLIMIT EKONOMIK, TURIZMIT, TREGTISË DHE SIPËRMARRJES, SI DHE KRITERET TEKNIKE TË VEÇANTA, PËR LEJET QË MIRATOHEN NË KËSHILLIN KOMBËTAR TË TERRITORIT OSE ÇËSHTJET QË LIDHEN ME PLANIFIKIMIN DHE ZHVILLIMIN E TERRITORIT

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, ligjit nr. 107/2014, “Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit”, të ndryshuar, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 408, datë 13.5.2015, “Për miratimin e rregullores së zhvillimit të territorit”, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 671, datë 29.7.2015, “Për miratimin e rregullores së planifikimit të territorit”, vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 835, datë 18.9.2013, “Për përcaktimin e fushës së përgjegjësisë shtetërore të Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes”, të ndryshuar dhe udhëzimit të Kryeministrit nr. 143, datë 3.11.2015, “Për ngritjen dhe funksionimin e strukturave përgjegjëse, për bashkërendimin e punës me Agjencinë e Zhvillimit të Territorit,

UDHËZOJ:

1. Ngritjen e Komisionit Vlerësues të Projekteve dhe kërkesave për leje, si dhe çështjeve të territorit, të cilat kanë lidhje me fushën e përgjegjësisë, politikat dhe strategjitë sektoriale të Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit dhe Sipërmarrjes (MZHETTS), për:

- lejet që miratohen në Këshillin Kombëtar të Territorit (KKT);
- lejet që miratohen nga pushteti vendor;
- çështjet që lidhen me planifikimin dhe zhvillimin e territorit.

2. “Komisioni vlerësues i lejeve dhe çështjeve të territorit”, më poshtë i quajtur “Komisioni”, kryesohet nga sekretari i përgjithshëm dhe ka në përbërje të tij, një nënkryetar dhe 5 (pesë) anëtarë, të cilët emërohen dhe shkarkohen me urdhër të ministrit.

3. Komisioni mblidhet me kërkesë të kryetarit, ose nënkryetarit, sa herë që kërkohet shqyrtimi dhe vlerësimi i projekteve, kërkesave për leje, çështje që lidhen me zhvillimin apo planifikimin e territorit, sipas fushës së veprimtarisë së MZHETTS-së, si dhe për raste specifike, sipas legjislacionit në fuqi.

4. Mbledhja e Komisionit zhvillohet vetëm në rast se janë të pranishëm jo më pak se gjysma e anëtarëve të Komisionit. Përgjithësisht, në pamundësi të pranisë së shumicës së anëtarëve, si më sipër, mbledhja mund të kryhet me praninë e jo



më pak se 3 anëtarëve të Komisionit së bashku me kryetarin.

5. Komisioni gjatë mbledhjeve asistohet nga Sekretariati i Komisionit, i cili përbëhet nga 3 anëtarë, që emërohen dhe shkarkohen me urdhër të ministrit.

Me porosi të kryetarit ose nënkryetarit të Komisionit, Sekretariati ka detyrimin të njoftojë anëtarët e Komisionit për vendin, datën, orën dhe axhendën e mbledhjes.

6. Mbi bazën e vlerësimit nga anëtarët e komisionit, si dhe duke pasur në konsideratë edhe opinionin nga institucionet e tjera ose ekspertë të fushës, Komisioni i propozon titullarit të institucionit:

i) pranimin e kërkesës;

ii) refuzim të kërkesës, duke paraqitur dhe argumentet përkatëse, për shkaqet e refuzimit.

Titullari i institucionit, pasi shqyrton propozimin e Komisionit, shprehet me urdhër për miratimin ose jo të kërkesës.

Për projekte specifike që kërkojnë njohuri teknike të veçanta, Komisioni mund të kërkojë njohuri teknike të veçanta, Komisioni mund të kërkojë mendim nga institucionet e varësisë, apo drejtorive brenda ministrisë.

Komisioni mund të kërkojë informacione shtesë, nga subjekti aplikues për leje nëpërmjet AZHT-së apo pushtetit vendor.

7. Komisioni shqyrton edhe kërkesat lidhur me ndryshimin e kategorisë së tokës (bonitetit) për qëllime ndërtimi, në përputhje me fushën e përgjegjësisë së ministrisë. Vetëm pas shqyrtimit dhe miratimit paraprak të projektpropozimit, Komisioni, nëpërmjet Sekretariatit Teknik, i drejtohet ministrisë përgjegjëse për tokat bujqësore, lidhur me konvertimin e kategorisë së tokës.

Në rast miratimi paraprak të ministrisë përgjegjëse për bujqësinë, Komisioni në bashkëpunim me drejtorinë juridike dhe drejtoritë që mbulojnë fushën përkatëse, ka detyrimin për hartim të projektvendimit përkatës, për ndryshimin e kategorisë së tokës dhe dërgimin për miratim në Këshillin e Ministrave. Pas miratimit nga Këshilli i Ministrisë i vendimit të Këshillit të Ministrave për konvertimin e kategorisë së tokës, subjekti vijon me aplikimin për leje, sipas legjislacionit në fuqi.

8. Propozimi i Komisionit për lejet që miratohen nga KKT-ja, i njoftohet ministrit, i cili vendos për pranimin ose jo të propozimit. Vendimi

i marrë nga ministri mbi projektpropozimet/kërkesën për leje, në përputhje me strategjitë dhe politikat e MZHETTS-së, përgatitet përgjigjja zyrtare, në emër të institucionit.

Për çështjet që lidhen me pushtetin vendor, lidhur me kontrollin e konformitetit të projektpropozimit ose çështje të tjera, që nuk kalojnë për miratim nga KKT-ja, pasi shqyrtohen nga Komisioni dhe merret një vendim, nuk kanë nevojë të miratohen nga ministri, por kthehet përgjigje nga MZHETTS-ja me shkresë, e cila firmoset nga kryetari/sekretari i përgjithshëm.

Dërgimi i vendimeve të Komisionit, dokumentacioni dhe komunikimet mes AZHT-së dhe MZHETTS, bëhet nëpërmjet Sekretariatit Teknik të Komisionit vetëm në rrugë elektronike, nëpërmjet sistemit *online*.

Për komunikimet me pushtetin vendor dhe institucionet e tjera, apo subjekte kërkuuese komunikimi bëhet me shkresë zyrtare, nëpërmjet zyrës së protokollit.

9. Për kërkesat që lidhen me lejet, Komisioni shqyrton kërkesën brenda 5 ditëve, nga paraqitja e kërkesës nga AZHT-ja ose AKPT-ja dhe kthen përgjigje zyrtare brenda 10 ditëve nga dërgimi i kërkesës, nëpërmjet autoritetit përgjegjës të planifikimit. Në mungesë të përgjigjes brenda afatit 10-ditor, pëlqimi/miratimi quhet i dhënë, sipas parimit të miratimit në heshtje dhe autoriteti i planifikimit ka detyrimin të vijojë, me shqyrtimin e kërkesës për leje.

Për kërkesa të tjera, të cilat nuk përcillen nëpërmjet sistemit *online*, Komisioni shqyrton kërkesën dhe kthen përgjigje brenda 30 ditëve, nga paraqitja e kërkesës në MZHETTS.

10. Njoftimi i vendimeve të komisionit, dokumentacionit dhe komunikimet mes autoriteteve përgjegjëse të planifikimit dhe institucioneve të tjera, bëhet nëpërmjet Sekretariatit të Komisionit, në mënyrë elektronike ose shkresore.

11. Sekretariati ka përgjegjësi, për:

a) Njoftimin e kryetarit të Komisionit lidhur me kërkesat dhe çështjet për leje, që paraqiten për shqyrtim nëpërmjet sistemit elektronik, nga autoritetet e planifikimit të territorit ose institucione të tjera shtetërore apo subjektet private.

b) Bashkëpunimin dhe koordinimin e punës me drejtoritë brenda ministrisë ose institucionet dhe agjencitë e varësisë, lidhur me sigurimin e informacionit të nevojshëm, në funksion të lejes së ndërtimit



dhe kthimin e përgjigjes subjektit të interesuar.

c) Në varësi të kërkesës, Sekretariati nëpërmjet institucioneve të varësisë mund të bëjë të mundur edhe sigurimin e autorizimeve apo lejeve të nevojshme, në funksion të lejeve të ndërtimit, duke respektuar legjislacionin përkatës.

d) Njoftimin e palëve të interesuara lidhur me vendimin e Komisionit për lejet e ndërtimit apo çështje dhe problematika që shqyrtohen nga Komisioni pranë MZHE'TTS-së, sipas fushave të përgjegjësisë shtetërore të ministrisë;

e) Përgatitjen e draftformularit të lejes së ndërtimit, brenda 10 (dhjetë) ditëve nga data e marrjes së njoftimit nga AZHT-ja, për lejet të cilat është marrë vendim nga KKT-ja. Sekretariati përgatit/pasqyron në draftformularin e lejes së ndërtimit, vetëm treguesit e zhvillimit dhe të dhënat teknike të ndërtimit të pasqyruara në vendimin e KKT-së dhe dokumentacionit shoqërues që i bashkëlidhen këtij vendimi, draftformulari, verifikohet paraprakisht dhe miratohet nga Kryetari i Komisionit të Vlerësimit ose nënkryetari dhe përcillet në AZHT me qëllim vijimin e procedurave, sipas legjislacionit për lejet e ndërtimit.

13. Për ndjekjen e këtij udhëzimi ngarkohen sekretari i përgjithshëm i MZHE'TTS-së, në cilësinë e kryetarit të Komisionit të Vlerësimit, Komisioni dhe Sekretariati.

14. Udhëzimi nr. 217, datë 28.3.2014, shfuqizohet.

15. Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ZHVILLIMIT EKONOMIK,
TURIZMIT, TREGTISË DHE SIPËRMARRJES
Milva Ekonomi

KËRKESË

Shtetasja Aleksandra Nikolla (Klemo) kërkon pranë Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Berat, shpalljen të zhdukur të motrës së saj, shtetasës Evanthi Klemo, e bija e Vasilit dhe e Aferdites, e datëlindjes 26.10.1936, me vendlindje në Gjirokastrë dhe vendbanim në Berat, si dhe caktimin si kujdestare për administrimin e pasurisë së saj.

KËRKUES
Aleksandra Nikolla (Klemo)



SHTOJCA NR. 4, E VENDIMIT NR. 488, DATË 29.6.2016, BOTUAR NË FLETOREN ZYRTARE NR. 125, DATË 7.7.2016

SHTOJCA IV

LISTA E DEKLARATAVE PARANDALUESE

Në përzgjedhjen e deklaratave parandaluese në përputhje me Piken 6 dhe Piken 11.4, te Kreut III, të këtij Vendimi, furnizuesit mund të kombinojnë Deklaratat Parandaluese të dhëna në Tabelën më poshtë, duke pasur parasysh qartësinë dhe kuptueshmërinë e këshillës parandaluese.

Në rastin kur kllapat katrore [...] shfaqen rreth një teksti në një deklaratë parandaluese në kolonën (2), teksti në kllapa katrore nuk është i përshtatshëm/vlen për çdo rast dhe duhet të përdoret vetëm në rrethana të caktuara. Për këto raste, kushtet e përdorimit sëbashku me shpjegimin se kur duhet të përdoret teksti në fjalë, jepen në kolonën (5).

Në rastin kur një shenjë backslash (\) apo shenjë diagonale [/] shfaqet pranë tekstit të deklaratës parandaluese në kolonën(2), një zgjedhje duhet të bëhet midis frazave që diagonalia [/] ndanë në përputhje me udhëzimet e dhëna në kolonën (5).

Në rastin kur tre pika të plota [...] shfaqen në një tekst të deklaratës parandaluese në kolonën (2), detajet mbi informacionin që duhet të jepen tregohen në kolonën (5).

PJESA 1: KRITERE PËR PËRZGJEDHJEN E DEKLARATAVE PARANDALUESE

Tabela 6.1 Deklarata parandaluese – Të përgjithshme

Kodi (1)	Deklarata të përgjithshme parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P101	Nëse duhet këshillë mjekësore, mbajeni kontejnerin ose etiketën e produktit afër.	si të jetë e përshtatshme		Produkte të konsumit
P102	Mbajeni larg fëmijëve.	si të jetë e përshtatshme		Produkte të konsumit
P103	Lexoni etiketën përpara përdorimit.	si të jetë e përshtatshme		Produkte të konsumit



Tabela 6.2 Deklaratat parandaluese — Parandalimi

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P201	Merrni udhëzime të veçanta përpara përdorimit.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm	
		Mutagjenicitet për qelizat embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin — efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gjë (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
P202	Mos e trajto deri sa të jenë lexuar dhe kuptuar të gjitha paralajmërimet e sigurisë	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm	
		Mutagjenicitet për qelizat embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	



		Gaze të ndezshëm (duke përfshirë Gazet kimikisht të paqëndrueshëm) (seksioni 2.2)	A,B (Gaze kimikisht të paqëndrueshëm)	
--	--	---	--	--

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P210	Mbajeni larg nga të nxehtit/ shkëndijat/flakët e hapura/ ipërfaqet e nxehta. Ndalohej duhani.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	.
		Gaze që marrin flakë (seksioni 2.2)	1, 2	
		Aerosole (seksioni 2.3)	1, 2, 3	
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	
		Substanca dhe përzierje vetë- reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	



P211	Mos e spërkatni në flakë të hapur ose në burim tjetër ndezjeje.	Aerosole (seksioni 2.3)	1, 2	
P220	Mbajeni/magazinojeni larg nga veshjet/.../materiale të djegshme.	Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	... Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë materialet e papërputhshme.
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	— specifikoni që të mbahen larg rrobave dhe materialeve të tjera të papërputhshme.
			2, 3	... Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë materialet e papërputhshme.
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	— specifikoni që të mbahen larg rrobave dhe materialeve të tjera të papërputhshme.
			2, 3	... Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë materialet e papërputhshme.
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P221	Merrni çdo masë për të shmangur përzierjen me	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	... Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë materialet e



	materiale të djegshme./...	Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	papërputhshme.
P222	Mos lejoni kontaktin me ajrin.	Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
P223	Mos lejoni kontaktin me ujin	Substancat dhe përzierjet të cilat, në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2	
P230	Mbajini të lagur me...	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.5	... Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë materialet e papërputhshme. — nëse tharja rrit rrezikun e shpërthimit, përjashtuar atë që sa nevojitet për proceset e prodhimit ose operimit (p.sh.. nitroceluloze).
P231	Trajtojeni me gaz inert.	Substancat dhe përzierjet të cilat, në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
P232	Mbrojeni nga lagështia.	Substancat dhe përzierjet të cilat, në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
P233	Mbajeni kontejnerin të mbyllur fort.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	— nëse produkti është i paqëndrueshëm sa të gjenerojë atmosferë të rrezikshme.
		Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P234	Mbajeni vetëm në kontejner origjinal.	Substanca dhe përzierje vete-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Gërryese për metalet (seksioni 2.16)	1	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P235	Mbajeni freskët.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (Seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Substanca dhe përzierje vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	



P240	Tokëzoje/lidhe kontejnerin dhe pajisjen marrëse.	Eksplozivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4,	— nëse eksplozivi është i ndjeshëm nga ana elektrostатike.
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	— nëse materiali i ndjeshëm nga ana elektrostатike është për ringarkim. — nëse produkti është i paqëndrueshëm sa të gjenerojë atmosferë të rrezikshme.
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	— nëse materiali i ndjeshëm nga ana elektrostатike është për ringarkim.
P241	Përdorni pajisje elektrike/ventiluese/ndriçuese kundër shpërthimit.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	...Prodhuesi/furnizuesi të specifikojë pajisjet e tjera.
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	...Prodhuesi/furnizuesi të specifikojë pajisjet e tjera. — nëse ndodhin re pluhuri.
P242	Përdorni vetëm mjete që nuk lëshojnë shkëndija.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
P243	Merrni masa paraprake kundër shkarkimeve statike.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
P244	Mbajini valvolat e reduksionit pa graso dhe vaj.	Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	
P250	Mos e bluaj/godit/....fërko.	Eksplozivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	... Prodhuesi/furnizuesi të specifikojë trajtimin e ashpër të aplikueshëm.



Kodi (1)	Deklaratat parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P251	Mos e shpo apo digj edhe pas përdorimit.	Aerosole (seksioni 2.3)	1, 2, 3	
P260	Mos thithni pluhurin/tymin/gazin/mjegullën/avujt/spërkatjen.	Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2	Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë kushtet e aplikueshme.
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik — ekspozim i përsëritur (seksioni 3.9)	1, 2	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	— Specifikoni të mos thithni pluhurat ose mjegullat. — nëse janë të thithshme, pjesëzat e pluhurit ose mjegullave mund të ndodhin gjatë përdorimit.
		Toksicitet për riprodhimin — efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gjë (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
P261	Mos thithni pluhurin/tymin/gazin/mjegullën/avujt/spërkatjen.	Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	3, 4	Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë kushtet e aplikueshme. - Mund të hiqej në qoftë se P260 është dhënë në etiketë
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P262	Të mos bjerë në sy, lëkurë apo në rroba.	Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2	
P263	Shmangni kontaktin gjatë shtatzënisë/dhënies së gjirit.	Toksiciteti riprodhues— efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gj (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
P264	Lajeni ... tërësisht pas trajtimit.	Toksiciteti akut —oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	Prodhuesi / furnizuesi të specifikojë pjesët e trupit që të lahen pas trajtimit.
		Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
		Irritimi i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Irritimi i syrit (seksioni 3.3)	2	



		Toksicitet për riprodhimin— efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gji (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik — ekspozim i përsëritur (seksioni 3.9)	1	
P270	Mos hani ushqim, pini lëngje ose pini duhan kur përdorni këtë produkt.	Toksiciteti akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2	
		Toksicitet për riprodhimin— efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gji (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik — ekspozim i përsëritur (seksioni 3.9)	1	
P271	Përdoreni vetëm jashtë ose në vende të ventiluara mirë.	Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P272	Rrobat e punës të ndotura/kontaminuara nuk duhet të lejohen jashtë vendit të punës.	ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P273	Shmangni shkarkimet, derdhjet në mjedis.	E dëmshme për mjedisin ujor — rrezik akut ujor (seksioni 4.1)	1	në qoftë se ky nuk është përdorimi i caktuar.
		E dëmshme për mjedisin ujor - rrezik afatgjat ujor (seksioni 4.1)	1, 2, 3, 4	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P280	Vishni dorashka mbrojtëse/rroba mbrojtëse/mbrojtëse për fytyrën /sytë.	Eksplozivë (seksioni 2.1)	Eksplozivë i paqëndrueshëm Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	Prodhuksi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes. — <i>Të specifikojë mbrojtjen e fytyrës.</i>
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	Prodhuksi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes.



		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	— Të specifikojë dorashkat mbrojtëse dhe mbrojtjen e syve/fytyrës.
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet Vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	Prodhuesi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes. — Të specifikojë dorashkat/rrobat mbrojtëse.



		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	Prodhuksi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes. — Të specifikojë dorashkat/rrobat mbrojtëse dhe mbrojtjen e syve/ fytirës.
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	Prodhuksi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes. — Të specifikojë dorashkat mbrojtëse.
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Dëmtim serioz i syrit/irritim i syrit (seksioni 3.3)	1	Prodhuksi/furnizuesi të specifikojë llojin e pajisjes. — Të specifikojë mbrojtësen e syve/ fytirës.
		Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese të përgjigjes (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
		Mutagjenicitet për qelizat embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	Prodhuksi/furniz uesi të specifikojë llojin e pajisjes
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	Prodhuksi/furniz uesi të specifikojë llojin e pajisjes
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	Prodhuksi/furniz uesi të specifikojë llojin e pajisjes



P282	Vishni dorashka që izolojnë të flohtin/mbrojtëse për fytyrën/sytë.	Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i lëngët frigoriferik	
P283	Vishni rroba që i rezistojnë ose e vonojnë zjarrin/flakën	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca te ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P284	[Në rast ajrosje të papërshtatshëm], mbani mbrojtje respiratore.	Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2	Prodhuuesi/furnizuesi të specifikojë pajisjen. <i>-Teksti në kllapa katrore mund të përdoret nëse informacioni shtesë është vënë në dispozicion me kimikatin në pikën e përdorimit që shpjegon se çfarë lloji ventilimi(ajrosje) do të jetë e përshtatshme për përdorim të sigurt.</i>
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P231 + P232	Trajtojeni me gaz inert. Mbrojeni nga lagështia.	Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	



P235 + P410	Mbajeni freskët. Mbrojeni nga drita e diellit.	Substancat dhe përzierjet vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
-------------	---	---	------	--

Tabela 6.3

Deklaratat parandaluese — Përgjigja

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P301	NËSE GËLLTITET:	Toksiciteti akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	
P302	NËSE NË LËKURË:	Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjes (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P303	NËSE NË LËKURË (ose flokë):	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	



P304	NËSE THITHET:	Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P305	NËSE NË SY:	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Dëm i rëndë në sy/irritim i syrit (seksioni 3.3)	1	
		Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	
P306	NËSE NË RROBA:	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P308	NË QOFTË SE ekspozoheni ose	Mutagjenicitet i qelizave embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	



	shqetësoheni: Në qoftë se ekspozoheni ose nëse nuk ndiheni mirë.	Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet riprodhues (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin— efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gji (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P310	Menjëherë telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/mjek.	Toksicitet akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3	... Prodhuesi / furnizuesi të specifikojë burimin e duhur të këshillave emergjente mjekësore
		Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2	
		Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Dëm i rëndë në sy/irritim i syrit (seksioni 3.3)	1	
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	



P311	Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... .	Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	3	... Prodhues / furnizues të specifikojë burimin e duhur të këshillave emergjente mjekësore
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	
P312	Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... nëse nuk ndiheni mirë.	Toksicitet akut — oral (seksioni 3.1)	4	...Prodhuesi / furnizuesi të specifikojë burimin e duhur të këshillave emergjente mjekësore
		Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	3, 4	
		Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	4	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparitit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P313	Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.	Irritimi i lëkurës (seksioni 3.2)	2, 3	
		Irritimi i syrit (seksioni 3.3)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës	1, 1A, 1B	



		Mutagenicitet i qelizës embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigje (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
		Toksicitet për riprodhimin — efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gjë (seksioni 3.7)	Kategori shtesë	
P314	Merrni këshilla/vëmendje mjekësore nëse nuk ndiheni mirë.	Toksicitet për një organ të destinuar specifik — ekspozim i përsëritur (seksioni 3.9)	1, 2	
P315	Merrni menjëherë këshilla/vëmendje mjekësore.	Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i lëngët frigoriferik	
P320	Trajtim specifik urgjent (Shihni ... në këtë etikete).	Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë. — nëse kërkohet administrim i menjëhershëm i antidotës.



P321	Trajtim specifik (Shihni ... ne këtë etiketë).	Toksicitet akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë. — nëse kërkohet administrim i menjëhershëm i antidotës.
		Toksiciteti akut—dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë. — nëse kërkohen masa të menjëhershme, agjentët specifik pastrues, janë të këshillueshëm
		Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	3	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë. — nëse kërkohen masa të menjëhershme specifike.
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë — Prodhuesi/furnizu esi mund të specifikojë një agjent pastrues nëse duhet
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1	... Referojuni udhëzimeve plotësuese të ndihmës së parë. — nëse kërkojnë masa të menjëhershme.
--	--	--	---	---

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P330	Shpëllani gojën.	Toksiciteti akut —oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
P331	Mos provokoni të vjella.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	
P332	Nëse ndodh irritim i lëkurës.	Irritimi i lëkurës (seksioni 3.2)	2, 3	
P333	Nëse ndodh irritim ose skuqje e lëkurës.	Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P334	Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.	Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2	



P335	Hiqni pjesët e dala të lëkurës.	Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2	
P336	Shkrini pjesët e ngrira me ujë te vakët. Mos i fërkoni pjesët e prekura.	Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i lëngët frigoriferik	
P337	Nëse vazhdon irritimi i syrit:	Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	
P338	Hiqni lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlarjen.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Dëm i rëndë në sy/irritimi i syrit (seksioni 3.3)	1	
		Irritimi i syrit (seksioni 3.3)	2	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P340	Lëvizeni të dëmtuarin në ajër të freskët dhe mbajeni në prehje në një pozicion komod për frymëmarrje.	Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P342	Nëse përjetoni simptoma respiratore	Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P351	Shpëlajeni me kujdes me ujë për disa minuta.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Dëm i rëndë në sy/irritimi i syrit (seksioni 3.3)	1	
		Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	
P352	Lajeni me shumë sapun dhe ujë.	Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	... Prodhuesi/ furnizuesi mund të specifikojë një agjent specifik pastrimi nëse është e përshtatshme, ose mund të rekomandojë një agjent pastrimi alternativë në raste të jashtëzakonshme nëse uji është qartësisht i papërshtatshëm
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	



P353	Shpëlajeni lëkurën me ujë/dush.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
------	---------------------------------	------------------------------------	------------	--

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P360	Shpëlajini menjëherë rrobat dhe lëkurën e kontaminuar me shume ujë përpara se të hiqni rrobat.	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P361	Largojini/hiqini të gjitha rrobat e kontaminuara menjëherë.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
P362	Hiqini rrobat e kontaminuara.	Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	4	
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P363	I lani rrobat e kontaminuara përpara ripërdorimit.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
P370	Në rast zjarri:	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	
		Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	



		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
P371	Në rast zjarri të madh dhe të sasive të mëdha.	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P372	Rrezik shpërthimi në rast zjarri.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm dhe Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	— me përjashtim të rastit kur eksplozivët janë MUNICION 1.4S DHE KOMPONENTË TË TIJ.
P373	MOS e fikni zjarrin kur zjarri arrin eksplozivët.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm dhe Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	
P374	Fikeni zjarrin me kujdes normal nga një largësi e arsyeshme.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarja 1.4	— nëse eksplozivët janë MUNICION 1.4S DHE KOMPONENTË TË TIJ.
P375	Zjarrin fikeni nga larg se ka rrezik shpërthimi.	Substanca dhe përzierje vete-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	



		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P376	Ndalojeni rrjedhjen nëse është e sigurt për tu bërë.	Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	
P377	Rrjedhje zjarri nga gazi: Mos e fikni deri sa rrjedhja të mund të mbyllet me siguri	Gaze që marrin flakë (seksioni 2.2)	1, 2	
P378	Përdorni ... për shuarje.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	... Prodhuksi/fumizuesi duhet të specifikojë mjetet e duhura — nëse uji rrit rrezikun.
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
P380	Evakuoni zonën.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm	



		Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P381	Eliminoni të gjithë burimet e ndezjes nëse është e sigurt për tu bërë.	Gaze që marrin flakë (seksioni 2.2)	1, 2	
P390	Thitheni atë që është derdhur për të parandaluar dëmin.	Gërryese për metalet (seksioni 2.16)	1	
P391	Mblidheni atë që derdhet.	E dëmshme për mjedisin ujor – rrezik akut ujour (seksioni 4.1)	1	
		E dëmshme për mjedisin ujor – rrezik afat gjatë ujour (seksioni 4.1)	1, 2	
P301 + P310	NËSE GËLLTITET: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/...	Toksiciteti akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3	... Prodhuksi / furnizuesi të specifikojë burimin e duhur të këshillave urgjente mjekësore.
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	
P301 + P312	NËSE GËLLTITET: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... nëse nuk ndjeheni mire.	Toksiciteti akut — oral (seksioni 3.1)	4	... Prodhuksi / furnizuesi të specifikojë burimin e duhur të këshillave urgjente



P301 + P330 + P331	NËSE GËLLTITET: Shpëlani gojën. Mos provokoni të vjella.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
-----------------------	--	---------------------------------------	------------	--

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për përgjigjen (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P302 + P334	NËSE NË LËKURË: Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.	Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
P302 + P352	NËSE NË LËKURË: Lajeni me shumë sapun dhe ujë	Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	... Prodhuesi / furnizuesi mund të specifikojë një agjent pastrimi nëse është e përshtatshme, ose mund të rekomandojë një agjent pastrimi alternativë në raste të jashtëzakonshme e kur uji është qartësisht i papërshtatshëm.
		Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P303 + P361 + P353	NËSE NË LËKURË (ose flokë): Largoni/hiqni të gjitha rrobat e kontaminuara. Shpëlajeni lëkurën me ujë/dush.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
P304 +	NËSE THITHET: Lëvizeni të dëmtuarin në ajër të	Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	



P340	freskët dhe mbajeni në prehje në një pozicion komod për frymëmarrje.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P305 + P351 + P338	NËSE NË SY: Shpëlarjeni me kujdes me ujë për disa minuta. Hiqni lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlarjen.	Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Dëm i rëndë në sy/irritimi i syrit (seksioni 3.3)	1	
		Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	
P306 + P360	NËSE NË RROBA: Shpëlarjeni menjëherë rrobat dhe lëkurën e kontaminuar me shumë ujë përpara se të hiqni rrobat.	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	
P308 + P311	NE QOFTE SE ekspozoheni ose shqetësoheni: Telefononi një QENDËR HELMIMI/ doktor/...	Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; (seksioni 3.8)	1, 2	... Prodhuës / furnizues të specifikoni burimin e duhur të këshillave urgjente mjekësore.
P308 + P313	NE QOFTE SE ekspozoheni ose shqetësoheni: Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.	Mutagjenicitet i qelizave embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin — efektet në ose nëpërmjet ushqyerjes me gjë (seksioni 3.7)	kategoria shtesë	



Kodi (1)	Deklaratat parandaluese të përgjigjes (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P332 + P313	Nëse ndodh irritim i lëkurës: Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.	Irritim i lëkurës (seksioni 3.2)	2	
P333 + P313	Nëse ndodh irritimi ose skuqja e lëkurës: Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.	Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P335 + P334	Hiqni pjesët e dala të lëkurës. Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.	Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2	
P337 + P313	Nëse vazhdon irritimi i syrit: Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.	Irritim i syrit (seksioni 3.3)	2	
P342 + P311	Nëse përjetoni simptoma respiratore: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/mjek.	Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	... Prodhuesi / furnizuesi të specifikojë burimin e duhur të këshillave urgjente mjekësore.
P361 + P364	Hiqini menjëherë të gjitha rrrobat e kontaminuara dhe i lani përpara ripërdorimit.	Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
P362 + P364	Hiqini menjëherë të gjitha rrrobat e kontaminuara dhe i lani përpara ripërdorimit.	Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	4	
		Irritimi i lëkurës (seksioni 3.2)	2	



		Ndjeshmëri në lëkurë (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
P370 + P376	Në rast zjarri: Ndalojeni rrjedhjen nëse është e sigurt për tu bërë.	Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	
P370 + P378	Në rast zjarri: Përdorni ... për shuarje.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	... Prodhuesi/furnizuesi si duhet të specifikojë mjetet e duhura. — nëse uji rrit rrezikun
		Substanca të ngurta që marrin flakë (seksioni 2.7)	1, 2	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
		Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, çlirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
P370 + P380	Në rast zjarri: Evakuoni zonën.	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	
P370 + P380 + P375	Në rast zjarri: Evakuoni zonën. Zjarrin fikeni nga larg se ka rrezik shpërthimi.	Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B	



P371 + P380 + P375	Në rast zjarri të madh dhe sasive të mëdha: Evakuoni zonën. Zjarrin fikeni nga larg se ka rrezik shpërthimi.	Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1	

Tabela 6.4

Deklaratat parandaluese - Magazinimi

Kodi (1)	Deklarata parandaluese për magazinimit (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
P401	Magazinojeni ...	Eksplzivë (seksioni 2.1)	Eksplziv i paqëndrueshëm dhe Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	... në përputhje me legjislacionet në vend/rajon/ndërk ombëtare (duhet të specifikohet).
P402	Magazinojeni në një vend të thatë.	Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
P403	Magazinojeni në një vend të ajrosur mirë.	Gaze që marrin flakë (seksioni 2.2)	1, 2	nëse produkti është i paqëndrueshëm sa të gjenerojë atmosferë të rrezikshme.
		Gaze oksiduese (seksioni 2.4)	1	
		Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i shtypur	
			Gaz i lëngët	
			Gaz i lëngët frigoriferik	
			Gaz i shpërberë	
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese	Tipat A, B, C, D, E, F	



		Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P404	Magazinojeni në një kontejner të mbyllur.	Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
P405	Magazinojeni të kyçur.	Toksiciteti akut — oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
		Toksiciteti akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
		Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Mutagjenicitet për qelizat embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	



		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm ; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	
P406	Magazinojeni në kontejnerë që i rezistojnë gërryerjes/... me veshje të brendshme	Gërryese për metalet (seksioni 2.16)	1	... Prodhuësi/furnizuesi duhet të specifikojë materialet e tjera të përputhshme.
P407	Ruani një hapësirë ajri midis stivave/paletave.	Substancat dhe përzierjet Vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
P410	Mbrojeni nga drita e diellit	Aerosole që marrin flakë (seksioni 2.3)	1, 2, 3	
		Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i shtypur	– Mund të hiqet për gazet e mbushur në cilindra të transportueshëm gaz të përputhje me udhëzimet e ambalazhimit P200 i Rekomandimëve të



			Gaz i lëngët	Kombeve të Bashkuara për Transportin e Mallrave të Rrezikshme, Rregulloret model, me përjashtim të rastit nëse këto gaze janë subjekt i dekompozimit ose polimerizimit (të ulet).
			Gaz i shpërberë	
		Substancat dhe përzierjet vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
P411	Magazinojeni në temperatura që nuk i kalojnë ... °C/...°F.	Substanca dhe përzierje vetë-raguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	... Prodhuesi/furnizuesi duhet të specifikojë temperaturën
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
P412	Mos e ekspozoni në temperatura që i kalojnë 50 °C/122 °F.	Aerosole (seksioni 2.3)	1, 2, 3	
P413	Magazinojeni masat rifuxhio më të mëdha se ... kg/... lbs në temperatura që nuk i kalojnë ...°C/...°F.	Substancat dhe përzierjet vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	... Prodhuesi/furnizuesi duhet të specifikojë masën dhe temperaturën.
P420	Magazinojeni larg nga materialet e tjera	Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	



		Substancat dhe përzierjet vetë-nxehëse (seksioni 2.11)	1, 2	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
P422	Magazinojeni përmbajtjen nën ...	Lëngje piroforike (seksioni 2.9)	1	... Prodhuesi/furnizuesi duhet të specifikojë lëngun e duhur ose gazin inert.
		Substanca të ngurta piroforike (seksioni 2.10)	1	
P402 + P404	Magazinojeni në një vend të thatë. Magazinojeni në një kontejner të mbyllur.	Substancat dhe përzierjet të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
P403 + P233	Magazinojeni në një vend të ajrosur mirë. Mbajeni kontejnerin të mbyllur fort.	Toksiciteti akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2, 3	— nëse produkti është i paqëndrueshëm sa të gjenerojë atmosferë të rrezikshme.
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatit të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
P403 + P235	Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë. Mbajeni freskët.	Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca dhe përzierje vetë-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	



P410 + P403	Mbrojeni nga drita e diellit. Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë.	Gaze nën presion (seksioni 2.5)	Gaz i shtypur	– Mund të hiqet për gazet e mbushur në cilindra të transportueshëm gazi në perputhje me udhëzimet e ambalazhimit P200 i Rekomandimeve të Kombeve të Bashkuara për Transportin e Mallrave të Rrezikshme, Rregulloret model, me përjashtim të rastit nëse këto gaze janë subjekt i dekompozimit ose polimerizimit (të ulët).
			Gaz i lëngëzuar	
			Gaz i shpërbërë	
P410 + P412	Mbrojeni nga drita e diellit. Mos e ekspozoni në temperatura që i kalojnë 50 °C/122°F.	Aerosole (seksioni 2.3)	1, 2, 3	
P411 + P235	Magazinojeni në temperatura që nuk i kalojnë ... °C/...°F. Mbajeni freskët.	Peroksido organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	... Prodhuesi/furnizuesi duhet të specifikojë temperaturën.

Tabela 6.5

Deklaratat parandaluese – Asgjesimi

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për Asgjesimin (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
----------	--	----------------------	--------------------------	--------------------------



P501	Hidheni përmbajtjen/kontejnerin në ...	Eksplozivë (seksioni 2.1)	Eksploziv i paqëndrueshëm dhe Ndarjet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	në përputhje me legjislacionin në vend / rajon/kombëtare / ndërkombëtare (të specifikohen).
		Lëngje që marrin flakë (seksioni 2.6)	1, 2, 3	
		Substanca dhe përzierje vete-reaguese (seksioni 2.8)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Substanca dhe përzierje të cilat në kontakt me ujin, clirojnë gaze që marrin flakë (seksioni 2.12)	1, 2, 3	
		Lëngje oksiduese (seksioni 2.13)	1, 2, 3	
		Substanca të ngurta oksiduese (seksioni 2.14)	1, 2, 3	
		Perokside organike (seksioni 2.15)	Tipat A, B, C, D, E, F	
		Toksicitet akut —oral (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Toksicitet akut — dermal (seksioni 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Toksicitet akut — frymëmarrje (seksioni 3.1)	1, 2	
		Gërryerje e lëkurës (seksioni 3.2)	1A, 1B, 1C	

Kodi (1)	Deklaratat parandaluese për Asgjesimin (2)	Klasa e rrezikut (3)	Kategoria e rrezikut (4)	Kushtet për përdorim (5)
		Ndjeshmëri në frymëmarrje (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	



		Ndjeshmëri të lëkurës (seksioni 3.4)	1, 1A, 1B	
		Mutagjenicitet për qelizat embrionale (seksioni 3.5)	1A, 1B, 2	
		Karcinogjenicitet (seksioni 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për riprodhimin (seksioni 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm (seksioni 3.8)	1, 2	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; irritim i aparatis të frymëmarrjes (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik - ekspozim i vetëm; narkozë (seksioni 3.8)	3	
		Toksicitet për një organ të destinuar specifik — ekspozim i përsëritur (seksioni 3.9)	1, 2	
		Rrezik aspirimi (seksioni 3.10)	1	
		E dëmshme për mjedisin ujor — rrezik akut ujor (seksioni 4.1)	1	



		E dëmshme për mjedisin ujqor — rrezik afatgjatë ujqor (seksioni 4.1)	1, 2, 3, 4	
		E dëmshme për shtresën e ozonit (seksioni 5.1)	1	
P502	Referojuni prodhuesit/furnizuesit për informacion për rikuperimin/riciklimin	E dëmshme për shtresën e ozonit (seksioni 5.1)	1	

PJESA 2: DEKLARATAT PARANDALUESE

Deklaratat parandaluese do të merren nga kjo Pjesë e Shtojcës IV dhe do të përzgjidhen në përputhje me Pjesën 1.

Tabela 1.1 Deklaratat parandaluese – Të përgjithshme

P101	Gjuha	
	AL	Nëse duhet këshillë mjekësore, mbajeni kontejnerin ose etiketën e produktit afër

P102	Gjuha	
	AL	Mbajeni larg fëmijëve.

P103	Gjuha	
	AL	Lexoni etiketën përpara përdorimit.

Tabela 1.2 Deklaratat parandaluese - Parandalimi

P201	Gjuha	
	AL	Merrni udhëzime të veçanta përpara përdorimit.

P202	Gjuha	
------	-------	--



	AL	Mos e trajto deri sa të jenë lexuar dhe kuptuar të gjitha paralajmërimet e sigurisë
P210	Gjuha	
	AL	Mbajeni larg të nxehtit/shkëndijave/flakëve të hapura/sipërfaqeve të nxehta. — Ndalohet duhani.
P211	Gjuha	
	AL	Mos e spërkatni në flake të hapur ose në burim tjetër ndezjeje..
P220	Gjuha	
	AL	Mbajeni/magazinojeni larg nga veshjet/.../materiale të djegshme
P221	Gjuha	
	AL	Merrni çdo masë për të shmangur përzierjen me materiale të djegshme.
P222	Gjuha	
	AL	Mos lejoni kontaktin me ajrin.
P223	Gjuha	
	AL	Mbajini larg çdo kontakti të mundshëm me ujin,
P230	Gjuha	
	AL	Mbajeni të lagur me...
P231	Gjuha	
	AL	Trajtojeni me gaz inert.
P232	Gjuha	
	AL	Mbrojeni nga lagështia.



P233	Gjuha	
	AL	Mbajeni kontejnerin të mbyllur fort.
P234	Gjuha	
	AL	Mbajeni vetëm në kontejner origjinal.
P235	Gjuha	
	AL	Mbajeni freskët.
P240	Gjuha	
	AL	Tokëzoje/lidhe kontejnerin dhe pajisjen marrëse.
P241	Gjuha	
	AL	Përdorni pajisje elektrike/ventiluese/ndriçuese kundër shpërthimit.
P242	Gjuha	
	AL	Përdorni vetëm mjete që nuk lëshojnë shkëndija.
P243	Gjuha	
	AL	Merrni masa paraprake kundër shkarkimeve statike.
P244	Gjuha	
	AL	Mbajini valvolat e reduksionit pa graso dhe vaj.
P250	Gjuha	
	AL	Mos e bluaj/godit/...fërko.
P251	Gjuha	



	AL	Mos e shpo apo digj edhe pas përdorimit.
P260	Gjuha	
	AL	Mos thithni pluhurin/tymin/gazin/mjegullën/ avullin/spërkatjen.
P261	Gjuha	
	AL	Shmangni thithjen e pluhurit/tymit/gazit/mjegullës/ avullit/spërkatjes.
P262	Gjuha	
	AL	Të mos bjerë në sy, lëkurë apo në rroba.
P263	Gjuha	
	AL	Shmangni kontaktin gjatë shtatzënisë/dhënies së gjirit.
P264	Gjuha	
	AL	Lajeni....tërësisht pas trajtimit.
P270	Gjuha	
	AL	Mos hani, pini ose pini duhan kur përdorni këtë produkt.
P271	Gjuha	
	EN	Përdoreni vetëm jashtë ose në vende të ventiluara mirë.
P272	Gjuha	



	AL	Rrobat e punës të kontaminuara nuk duhet të lejohen jashtë vendit të punës.
P273	Gjuha	
	AL	Shmangni shkarkimet në mjedis.
P280	Gjuha	
	AL	Vishni dorashka mbrojtëse/rroba mbrojtëse/mbrojtëse për fytyrën/sytë.
P282	Gjuha	
	AL	Vishni dorashka që izolojnë të ftohtin/mbrojtëse për fytyrën/sytë.
P283	Gjuha	
	AL	Vishni rroba që i rezistojnë ose e vonojnë zjarrin/flakën
P284	Gjuha	
	AL	[Në rast mos ajrosje të duhur] Mbani mbrojtje respiratore.
P231 + P232	Gjuha	
	AL	Trajtojeni me gaz inert. Mbrojeni nga lagështia.
P235 + P410	Gjuha	
	AL	Mbajeni freskët. Mbrojeni nga drita e diellit.



Tabela 1.3 Deklaratat parandaluese - Përgjigja

P301	Gjuha	
	AL	NËSE GËLLTITET:

P302	Gjuha	
	AL	NËSE NË LËKURË:

P303	Gjuha	
	AL	NËSE NË LËKURË (ose flokë):

P304	Gjuha	
	AL	NËSE THITHET:

P305	Gjuha	
	AL	NËSE NË SY:

P306	Gjuha	
	AL	NËSE NË RROBA:

P308	Gjuha	
	AL	NE QOFTE SE ekspozoheni ose jeni të shqetësuar:

P310	Gjuha	
------	-------	--



	AL	Menjëherë telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/...
--	----	--

P311	Gjuha	
	AL	Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... .

P312	Gjuha	
	AL	Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... nëse nuk ndjeheni mire.

P313	Gjuha	
	AL	Merrni këshilla/vëmendje mjekësore.

P314	Gjuha	
	AL	Merrni këshilla/vëmendje mjekësore nëse nuk ndiheni mire.

P315	Gjuha	
	AL	Merrni menjëherë këshilla/vëmendje mjekësore.

P320	Gjuha	
	AL	Trajtim specifik është urgjent (shihni ... në këtë etiketë).

P321	Gjuha	
	AL	Trajtim specifik (shihni ... në këtë etiketë).

P330	Gjuha	
------	-------	--



	AL	Shpëlani gojën.
P331	Gjuha	
	AL	Mos PROVOKONI vjellje.
P332	Gjuha	
	AL	Nëse ndodh irritim i lëkurës:
P333	Gjuha	
	AL	Nëse ndodh irritim ose skuqje e lëkurës:
P334	Gjuha	
	AL	Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.
P335	Gjuha	
	AL	Hiqni pjesët e dala të lëkurës.
P336	Gjuha	
	AL	Shkrini pjesët e ngrira me ujë të vakët. Mos i fërkoni pjesët e prekura.
P337	Gjuha	
	AL	Nëse vazhdon irritimi i syrit:
P338	Gjuha	



	AL	Hiqni lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlarjen.
--	----	--

P340	Gjuha	
	AL	Lëvizeni të dëmtuarin në ajër të freskët dhe mbajeni në prehje në një pozicion komod për frymëmarrje.

P342	Gjuha	
	AL	Nëse përjetoni simptoma respiratore

P351	Gjuha	
	AL	Shpëlarjeni me kujdes me ujë për disa minuta.

P352	Gjuha	
	AL	Lajeni me shume ujë/....

P353	Gjuha	
	AL	Shpëlarjeni lëkurën me ujë/dush.

P360	Gjuha	
	AL	Shpëlarjini menjëherë rrobat e kontaminuara dhe lëkurën me shume ujë përpara se të hiqni rrobat.

P361	Gjuha	
	AL	hiqini të gjitha rrobat e kontaminuara menjëherë.



P362	Gjuha	
	AL	Hiqini rrobat e kontaminuara.

P363	Gjuha	
	AL	I lani rrobat e kontaminuara përpara ripërdorimit.

P364	Gjuha	
	AL	Dhe i lani para ripërdorimit.

P370	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri:

P371	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri të madh dhe të sasive të mëdha.

P372	Gjuha	
	AL	Rrezik shpërthimi në rast zjarri.

P373	Gjuha	
	AL	Mos e fikni zjarrin kur zjarri arrin eksplozivët.

P374	Gjuha	
	AL	Fikeni zjarrin me kujdes normal nga një largësi e arsyeshme.



P375	Gjuha	
	AL	Zjarrin fikenit nga larg se ka rrezik shpërthimi.

P376	Gjuha	
	AL	Ndalojeni rrjedhjen nëse është e sigurt për tu bërë.

P377	Gjuha	
	AL	Rrjedhje zjarri nga gazi: Mos e fikni deri sa rrjedhja të mund të mbyllet me siguri.

P378	Gjuha	
	AL	Përdorni ... për shuarje.

P380	Gjuha	
	AL	Evakuoni zonën.

P381	Gjuha	
	AL	Eliminoni të gjithë burimet e ndezjes nëse është e sigurt për tu bërë.

P390	Gjuha	
	AL	Thitheni atë që është derdhur për të parandaluar dëmin.

P391	Gjuha	
	AL	Mblidheni atë që derdhet.



P301 + P310	Gjuha	
	AL	NËSE GËLLTITET: Menjëherë telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/...

P301 + P312	Gjuha	
	AL	NËSE GËLLTITET: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/... nëse nuk ndiheni mirë.

P301 + P330 + P331	Gjuha	
	AL	NËSE GËLLTITET: shpëlani gojën. Mos provokoni të vjella.

P302 + P334	Gjuha	
	AL	NËSE NË LËKURË: Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.

P302 + P352	Gjuha	
	AL	NËSE NË LËKURË: Lajeni me shumë ujë/....

P303 + P361 + P353	Gjuha	
	AL	NËSE NË LËKURË (ose flokë): Largoni/hiqni të gjitha rrobat e kontaminuara. Shpëlajeni lëkurën me ujë/dush.

P304 + P340	Gjuha	
	AL	NËSE THITHET: Lëvizeni të dëmtuarin në ajër të freskët dhe mbajeni në prehje në një pozicion komod për frymëmarrje.



P305 + P351 + P338	Gjuha	
	AL	NËSE NË SY: Shpëljani me kujdes me ujë për disa minuta. Hiqni lentet e kontaktit nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlarjen.

P306 + P360	Gjuha	
	AL	NËSE NË RROBA: Shpëljani menjëherë rrobat dhe lëkurën e kontaminuar me shumë ujë përpara se të hiqni rrobat.

P308 + P311	Gjuha	
	AL	NE QOFTE SE ekspozoheni: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/...

P308 + P313	Gjuha	
	AL	NE QOFTE SE ekspozoheni ose shqetësoheni: Merrni këshillë/vëmendje mjekësore.

P332 + P313	Gjuha	
	AL	Nëse ndodh irritimi i lëkurës: Merrni këshillë/vëmendje mjekësore.

P333 + P313	Gjuha	
	AL	Nëse ndodh irritimi ose skuqja e lëkurës: Merrni këshillë/vëmendje mjekësore.

P335 + P334	Gjuha	
-------------	-------	--



	AL	Hiqni pjesët e dala të lëkurës. Zhyteni në ujë të ftohtë/mbështilleni me fasho të lagur.
P337 + P313	Gjuha	
	AL	Nëse vazhdon irritimi i syrit: Merrni këshillë/vëmendje mjekësore.
P342 + P311	Gjuha	
	AL	Nëse përjetoni simptoma respiratore: Telefononi një QENDËR HELMIMI apo një doktor/...
P361 + P364	Gjuha	
	AL	Hiqini të gjitha rrobat e kontaminuara menjëherë dhe i lani përpara ripërdorimit.
P362 + P364	Gjuha	
	AL	Hiqini të gjitha rrobat e kontaminuara menjëherë dhe i lani përpara ripërdorimit.
P370 + P376	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri: Ndalojeni rrjedhjen nëse është e sigurt për tu bërë.
P370 + P378	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri: Përdorni ... për shuarje.
P370 + P380	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri: Evakuoni zonën.



P370 + P380 + P375	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri: Evakuoni zonën. Zjarrin fiken nga larg se ka rrezik shpërthimi.

P371 + P380 + P375	Gjuha	
	AL	Në rast zjarri të madh dhe sasive të mëdha: Evakuoni zonën. Zjarrin fiken nga larg se ka rrezik shpërthimi.

Tabela 1.4 Deklaratat parandaluese - Magazinimi

P401	Gjuha	
	AL	Magazinojeni ...

P402	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në një vend të thatë.

P403	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë.

P404	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në një kontejner të mbyllur.

P405	Gjuha	
	AL	Magazinojeni të kyçur.

P406	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në kontejnerë që i rezistojnë gërryerjes/... me veshje të brendshme rezistente



P407	Gjuha	
	AL	Ruani një hapësirë ajri midis stivave/paletave.
P410	Gjuha	
	AL	Mbrojeni nga drita e diellit.
P411	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në temperatura që nuk i kalonë ... °C/ °F.
P412	Gjuha	
	AL	Mos e ekspozoni në temperatura që i kalojnë 50°C/122°F.
P413	Gjuha	
	AL	Magazinojeni masat rifuxhio më të mëdha se ... kg/... lbs në temperatura që nuk i kalojnë ...C/...°F.
P420	Gjuha	
	AL	Magazinojeni larg nga materialet e tjera.
P422	Gjuha	
	AL	Magazinojeni përmbajtjet nën ...
P402 + P404	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në vend të thatë. Magazinojeni në një kontejner të mbyllur.



P403 + P233	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë. Mbajeni kontejnerin të mbyllur fort.

P403 + P235	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë. Mbajeni freskët.

P410 + P403	Gjuha	
	AL	Mbrojeni nga drita e diellit. Magazinojeni në një vend të ventiluar mirë.

P410 + P412	Gjuha	
	AL	Mbrojeni nga drita e diellit. Mos e ekspozoni në temperatura që i kalojnë 50 °C/122°F.

P411 + P235	Gjuha	
	AL	Magazinojeni në temperatura që nuk i kalojnë ... °C/...°F. Mbajeni freskët.

Tabela 1.5 Deklaratat parandaluese - Asgjesimi

P501	Gjuha	
	AL	Hidheni përmbajtjen/kontejnerin në ...

P502	Gjuha	
	AL	Referojuni prodhuesit/furnizuesit për informacion për rikuperimin/riciklimin

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2016

Adresa:
Bulevardi “Gjergj Fishta”
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”
Tel:042427005, 04 2427006

Çmimi 532 lekë